



العربية | Arabic

لقاحات كوفيد-19 لمن تتراوح أعمارهم بين 5-11 الأسئلة الشائعة

سارية اعتباراً من 28 ديسمبر/كانون الأول 2021

معلومات عامة حول تطعيم الأطفال بعمر 5-11 عاماً

<p>نعم. وافقت جهة إصدار اللوائح الطبية الأسترالية، وهي إدارة السلع العلاجية Therapeutic Goods Administration (TGA)، على استخدام لقاح فايزر Pfizer للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5-11 عاماً. توصي المجموعة الاستشارية الفنية الأسترالية المعنية بالتحصين Australian Technical Advisory Group on Immunisation (ATAGI) بلقاح فايزر Pfizer للأطفال بعمر 5-11 عاماً.</p>	<p>هل يمكن للأطفال بعمر 5-11 عاماً الحصول على التطعيم؟</p>
<p>أعلنت الحكومة الفيدرالية أن برنامج التطعيم للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5-11 عاماً سيبدأ في 10 يناير/كانون الثاني 2022.</p>	<p>متى سيتمكن الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5-11 عاماً من تلقي التطعيم؟</p>
<p>ستتوفر اللقاحات عبر الجهات المشاركة التالية:</p> <ul style="list-style-type: none">• العيادات العامة• الصيدليات• منظمات الصحة المجتمعية للسكان الأصليين Aboriginal Controlled Community Health Organisations• مراكز التطعيم الملائمة للأسرة في الولاية. <p>كما ستكون هناك أيضاً بعض عيادات التطعيم المجتمعية، بما في ذلك في المدارس الابتدائية، خلال الفصل الدراسي الأول 2022.</p> <p>سيتمكن الوالدان وأولياء الأمور من حجز موعد لأطفالهم في عيادة الطبيب أو الصيدلية على موقع Clinic Finder التابع للحكومة الأسترالية (healthdirect.gov.au).</p> <p>يمكنك أيضاً الحجز في مركز تطعيم تديره الولاية.</p>	<p>أين سيتمكن الأطفال من تلقي التطعيم؟</p>
<p>تقوم TGA وATAGI أيضاً بتقييم لقاح موديرنا Moderna للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 6 و11 عاماً، ومن المتوقع التوصل إلى نتيجة خلال الأسابيع المقبلة.</p>	<p>هل سيتم توفير لقاح موديرنا Moderna للأطفال أيضاً؟</p>
<p>من الأفضل أن يحصل طفلك على لقاحه الأول بمجرد أن يصبح مؤهلاً، وذلك في يناير/كانون الثاني. إذا بلغ سن 12 عاماً بعد تلقي جرعته الأولى كجزء من جدول 5-11، فستكون جرعته الثانية هي الجرعة الأكبر للبالغين.</p>	<p>سيبلغ طفلي 12 عاماً بعد يناير/كانون الثاني 2022 بفترة قصيرة - هل يجب أن أنتظر حتى يبلغ 12 عاماً ثم أجعله يحصل على جرعة الكبار؟</p>

جرعات اللقاح وفتراته

هل جرعة التطعيم للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5-11 عاماً ستكون ثلث الجرعة الممنوحة لمن هم في سن 12 وما فوق.	هل جرعة التطعيم للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5-11 عاماً هي نفسها للأشخاص البالغين من العمر 12 عاماً وأكثر؟
جدول التطعيم الموصى به في هذه المجموعة العمرية هو جرعتان، تفصلهما فترة 8 أسابيع. يمكن تقصير تلك الفترة إلى 3 أسابيع في ظروف خاصة، مثل: <ul style="list-style-type: none"> • جزء من استجابة لتفشي جائحة • قبل البدء في دواء تثبيط مناعة قوي • قبل السفر للخارج. 	كم عدد الجرعات التي سيحتاجها الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5-11 عاماً؟
لم تقدم TGA و ATAGI حتى الآن موافقات أو توصيات حول الجرعات المنشطة للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5-11 عاماً. ستقوم حكومة ولاية فيكتوريا بإبلاغ المجتمع بأي تحديثات مستقبلية بخصوص هذا الأمر.	هل يحتاج الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5-11 عاماً إلى جرعات معززة؟

سلامة اللقاح وآثاره الجانبية

قامت TGA و ATAGI بمراجعة الأدلة السريرية الإضافية وبيانات السلامة من التجارب السريرية للقاحات mRNA للأطفال بعمر 5-11 عاماً وبيانات واقعية من تطعيمات هذه المجموعة العمرية في الولايات المتحدة. في التجربة السريرية للقاح فايزر Pfizer والتي شملت 3,100 طفلاً، لم يكن هناك أي مخاوف بشأن سلامة اللقاح ولم يتم الكشف عن أي آثار جانبية خطيرة. ويتم بالفعل إعطاء اللقاحات للأطفال بعمر 5-11 عاماً في الولايات المتحدة، حيث تلقى ما يقرب من 5 ملايين طفل الجرعة الأولى بالفعل. تبدأ البرامج في كندا وأوروبا وإسرائيل وأماكن أخرى. بعد التطعيم، ستتم مراقبة الأطفال لمدة 15 دقيقة على الأقل للتأكد من أنهم بخير. ستتم مراقبة الأطفال الذين لديهم تاريخ من الحساسية المفرطة لمدة 30 دقيقة.	كيف نعرف أن اللقاح آمن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5-11 عاماً؟
نعم. تقوم TGA و ATAGI بمراجعة الأدلة السريرية وبيانات السلامة المتوفرة من التجارب السريرية للقاحات mRNA للأطفال بعمر 5-11 عاماً وبيانات واقعية من تطعيمات هذه المجموعة العمرية في الولايات المتحدة. تُجري AusVaxSafety مراقبة مستمرة وشاملة لسلامة اللقاحات في المجتمع الأسترالي.	هل هناك مراقبة مستمرة لسلامة اللقاح للأطفال الصغار؟
نعم. لا يوجد دليل يشير إلى أن الأطفال ذوي الإعاقات هم أكثر عرضة للمعاناة من آثار سلبية من التطعيم مقارنة بالأطفال الآخرين. سيشمل طرح اللقاح في ولاية فيكتوريا خيارات متاحة ودعمًا للأطفال الذين قد تكون لديهم مخاوف طفيفة بشأن التطعيم أو مشاكل سلوكية بسيطة، وكذلك الأطفال الذين يعانون من إعاقات في النمو أو التوحد أو مشاكل حسية. كما ستتوفر أيضاً خدمات للأطفال الذين يعانون من تخوف شديد من الإبر.	هل اللقاحات آمنة للأطفال ذوي الإعاقات؟

<p>ما هي الآثار الجانبية للتطعيم لدى الأطفال الصغار؟</p> <p>مثل أي دواء آخر، يمكن أن يكون لجميع اللقاحات آثار جانبية. يمكن أن يعاني الأطفال من آثار جانبية شائعة ومتوقعة بعد تلقي لقاح فايزر Pfizer مثل ألم في الذراع والصداع والتعب. عادة ما تحتاج تلك الآثار إلى العلاج بالباراسيتامول فقط، ونادراً ما يحتاج الأطفال إلى زيارة الطبيب لتلقي العلاج.</p> <p>الآثار الجانبية الأكثر خطورة نادرة جداً لا توجد مخاوف بشأن سلامة لقاحات mRNA على المدى الطويل في الأطفال، حيث تحدث غالبية الآثار الجانبية المبلغ عنها بعد التطعيم مبكراً - خلال الأسابيع 6-8 الأولى.</p> <p>يحتوي موقع فيروس كورونا التابع لحكومة ولاية فيكتوريا على مزيد من المعلومات حول الآثار الجانبية المحتملة للقاح.</p> <p>يمكنك أيضاً معرفة المزيد عن لقاح فايزر Pfizer.</p>

الأهلية و الموافقة

<p>من هو المؤهل لتلقي اللقاح؟</p> <p>كل شخص يبلغ 5 سنة فما فوق يمكنه تلقي اللقاح.</p>	<p>هل التطعيم إجباري للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5-11 عاماً؟</p> <p>تلقى اللقاح ليس أمراً إجبارياً. ومع ذلك، من خلال التطعيم، يساعد الأطفال الصغار في حماية أنفسهم وأسرهم، وكذلك مدارسهم ومجتمعاتهم.</p> <p>انظر القسم أدناه للحصول على مزيد من المعلومات حول فوائد التطعيم للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5-11 عاماً.</p>
<p>هل يتوجب على أحد الوالدين أو أولياء الأمور الإذن لطفل بعمر 5-11 عاماً لتلقي اللقاح؟</p> <p>يجب على الوالد أو ولي الأمر تقديم الموافقة للطفل الذي يتراوح عمره بين 5 و 11 عاماً للحصول على التطعيم.</p> <p>بموجب قانون ولاية فيكتوريا، لا يمكن للطفل الذي يبلغ من العمر 5-11 عاماً إبداء موافقته الخاصة. يمكن للوالد أو ولي الأمر حضور موعد التطعيم مع الشاب اليافع وإبداء موافقته بالنيابة عنه.</p>	<p>هل يتوجب على أحد الوالدين أو أولياء الأمور الإذن لطفل بعمر 5-11 عاماً لتلقي اللقاح؟</p>

فوائد التطعيم للأطفال بعمر 5-11 عاماً.

<p>سمعت أن الأطفال لا يعانون من المرض إذا أصيبوا بكوفيد-19. لماذا يجب تطعيمهم؟</p> <p>سيحصل الأطفال الذين تم تطعيمهم على حماية مباشرة ضد كوفيد-19.</p> <p>وبينما الأطفال والشباب اليافعون هم أقل عرضة مقارنة بالبالغين في أن يتعرضوا لأعراض شديدة في حال الإصابة بكوفيد-19، إلا أن البعض منهم قد يمرض بشدة - وهذا يشمل الأطفال الذين يعانون من حالات معينة موجودة مسبقاً، مثل السمنة المفرطة أو متلازمة داون أو الشلل الدماغي.</p> <p>يمكن أن يصاب بعض الأطفال والمراهقين أيضاً بأعراض مزمنة بعد أكثر من شهر أو شهرين من الإصابة بعدوى كوفيد. وهو ما يسمى كوفيد طويل الأمد Long-COVID.</p> <p>يمكن للأطفال نقل العدوى بكوفيد-19، ولكن سيساعد التطعيم على منع نقلهم العدوى إلى الأطفال الآخرين والفئات العمرية الأكبر سناً، بما في ذلك أفراد الأسرة الذين قد يكونون أكثر عرضة لخطر الإصابة، مثل الأجداد.</p> <p>تطعيم الأطفال الصغار يعني أيضاً التقليل من إغلاق المدارس في المستقبل. سيساعد ذلك الأطفال في تلقي على مزيد من التعلم وجهاً لوجه، ووقت اللعب، والمشاركة في أنشطة مختلفة، والتواجد مع أصدقائهم.</p>	<p>سمعت أن الأطفال لا يعانون من المرض إذا أصيبوا بكوفيد-19. لماذا يجب تطعيمهم؟</p>
---	--

حالات الإصابة بكوفيد-19 والأشخاص المحجورين

<p>كلا. هل يمكن تطعيم الشخص إذا كان مصاباً بكوفيد-19؟</p> <p>في حال تأكدت إصابة الشخص بكوفيد-19 يجب عليه التوجه الى منزله فوراً والحجر. ويشمل هذا الأطفال بعمر 5-11 عاماً.</p> <p>لا يمكن للشخص الذي ثبتت إصابته بكوفيد-19 مغادرة منزله لأي سبب - ولا حتى للتطعيم.</p>	
<p>نعم. هل يمكن تطعيم الطفل الذي يبلغ من العمر 5-11 عاماً وأصيب بكوفيد-19؟</p> <p>يمكنه الحصول على التطعيم بمجرد اجتيازه المرحلة الحادة من الفيروس. يمكن لطبيبك أن يخبرك المزيد عن هذا.</p>	
<p>كلا. هل بإمكان الشخص غير المصاب بكوفيد-19، ولكنه في الحجر، الذهاب والتطعيم؟</p> <p>إذا طلب من شخص ما أن يقوم بالحجر، فيجب عليه اتباع النصائح التي تم إعطاؤها له بشأن متى يمكنه مغادرة منزله. ويشمل هذا الأطفال بعمر 5-11 عاماً.</p> <p>في حال عدم تأكدك بشأن الذهاب إلى موعد اللقاح من عدمها، اتصل على الخط الساخن لفيروس كورونا على 1800 675 398 (اضغط 0 للتحدث الى مترجم).</p>	
<p>كلا. هل يجب أن يحصل الطفل على التطعيم إن لم يكن على ما يرام؟</p> <p>يجب على الوالدين ترتيب فحص كوفيد-19 لطفلهما، وإبقاء الطفل في المنزل حتى يحصل على نتيجة سلبية إذا كان الطفل:</p> <ul style="list-style-type: none"> • يشعر بتوعك حتى لو بسيط • تواجد في موقع تعرض للعدوى • كان مخالطاً لشخص من الممكن أن يكون مصاباً بكوفيد-19. 	

للحصول على المستند بصيغة أخرى، اتصل هاتفياً بالرقم 1300 651 160، لخدمة التحويل الوطنية (للصم والبكم) استخدم رقم الهاتف 13 36 77 عند الحاجة، أو عبر البريد الإلكتروني COVIDvaccination@health.vic.gov.au.

Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne.

©State of Victoria, Australia, Department of Health, December 2021.